

Ахтунг! Внимание!! Эттенш!!! в этом документе комментируются только грамматические нюансы, поэтому очень желательно прочитать «Малый прыжок» (или «Новый малый прыжок») - в нем вся базовая грамматика - <http://ptlib.narod.ru/lists/booklist.html>

Что и транскрипция	Оч. дословный перевод	Комменты
It starts with Ит стаатс вийд	Оно/это начинается с	
One thing ван ыин	Одной вещи	
I don't know why ай донт ноу вай	Я не знаю почему	
It doesn't even matter how hard you try ит дазнт ивэн мæта хау хаад юу трай	Это/оно не даже имеет_значение как упорно я пытаюсь	Т.е. это даже не имеет значение
Keep that in mind киип дæт ин майнд	Держать то в голове/сознании	
I designed this rhyme ай дизайнд дыс райм	Я разработал эту рифму	
To explain in due time ту эксплэйн ин дью тайм	Чтобы объяснить в надлежащее время	
All I know ол ай ноу	Все (что) я знаю	
Time is a valuable thing Тайм из э вæльюбл ыин	Время есть одна/некоторая значимая/ценная вещь	
Watch it fly by as the pendulum swings Вотч ит флай бай эс дæ пиндэлэм свинз	Наблюдай это (=время) летит мимо как те_самые пендулиновые качели	
Watch it count down to the end_of_the day вотч ит каунт даун ту дæ энд оф дæ дэй	Наблюдай это (=время) считает вниз до того_самого конца этого_самого дня	
The clock ticks life away дæ клок тикс лайф æвэй	Те_самые часы уतिकивают жизнь прочь	

Клип: «Linkin Park – In The End/ Линкин парк – В конце»

It's so unreal итс соу анриил	Это/оно'есть так нереально	
Didn't look out below диднт луук аут белоу	Не глядел наружу ниже	
Watch the time go right out the window вотч дэ тайм гоу райт аут дэ 윈도우	Наблюдаю то_самое время уходит прямо наружу_из окна	
Trying to_hold on, but you didn't even know траин ту холд он бат юу диднт ивэн ноу	Пытающийся держатся за, но ты не даже знал	Т.е. но ты даже не знал
Wasted it all just to watch you go вэйстыд ит ол джаст ту вотч юу гоу	Потратил_впустую это все просто чтобы наблюдать (как) ты уходишь	
I kept everything inside ай кепт эврифын инсайд	Я держал все внутри	
And even though I tried, it all fell apart эн ивэн доу ай трайд ит ол фэл эпаат	И даже хотя я пытался, это все упало на_части (= распалось, разрушилось)	
What it meant to me вот ит мэнт ту мии	Что это значило для меня	
Will eventually be a memory of_a time when вил ивэнчили бии э мэтори оф э тайм вэн	бв в_конечном_счете будет одним/некотрым воспоминанием одного/некоторого промежутка_времени когда	Бв = будущее время, т.е. здесь will считаем частицей показывающей что глагол в будущем времени
I tried so hard ай трайд соу хаад	Я пытался так упорно	
And got so far эн гат соу фаа	И получил_положение (=добрался/забрался) так далеко	
But in the end бат ин дэ энд	Но в том_самом конце	
It doesn't even matter ит дазнт ивэн мæта	Это не даже имеет_значение	Т.е. это даже не имеет значение

Клип: «Linkin Park – In The End/ Линкин парк – В конце»

I had to fall ай хæд ту фол	Я должен_был упасть	
To lose it all ту лууз ит ол	Чтобы потерять это все	
But in the end бат ин дæ энд	Но в том_самом конце	
It doesn't even matter ит дазнт ивэн мæта	Это не даже имеет_значение	
One thing, I don't know why ван тын ай донт ноу вай	Одна вещь, я не знаю почему	
It doesn't even matter how hard you try ит дазнт ивэн мæта хау хаад юу трай	Это/оно не даже имеет_значение как упорно я пытаюсь	
Keep that in mind киип дæт ин майнд	Держи то в мозгу/голове/сознании	
I designed this rhyme ай дизайнд дыс райм	Я спроектирова/разработал/придумал эту рифму	
To remind myself how ту римаинд майсэлф хау	Чтобы напомнить моему_себе как	My = мой, self = себя
I tried so hard ай трайд соу хаад	Я пытался так упорно	
In spite of the way you were mocking me ин спайт оф дæ вэй юу вээ мокин мии	Не_смотря_на тот_самый путь ты был издевающим/насмехающим меня	Т.е. ... ты издевался/насмехался надо мной
Acting like I was part of your property æктин лайк ай вoз паат оф ёо пропæти	Действуя как_будто я был частью твоей собственности	of_ - родительный падеж следующего слова
Remembering all the times you fought with me римэмбэрин ол дæ таймс юу фoот вийд мии	Вспоминая все те_самые разы ты дрался/сражался со мной	

<p>I'm surprised it got so far айм сәспрайст ит гат соу фаа</p>	<p>я'есть удивленный оно/это получило_положение (=зашло) так далеко</p>	
<p>Things aren't the way they were before тынс аант дэ вэй дэй вээ бифоо</p>	<p>Вещи есть'не (=не есть) тем_самым путем они были до_того</p>	
<p>You wouldn't even recognize me anymore юу вууднт ивэн рикогнайз мии энимоо</p>	<p>Ты бы'не даж узнал меня больше</p>	
<p>Not that you knew me back then нот дæт юу нью мии бæk дэн</p>	<p>Не то ты знал бы меня обратно затем</p>	
<p>But it all comes back to me in the end бат ит ол камс бæk ту мии ин дэ энд</p>	<p>Но это все приходит обратно до меня в том_самом конце</p>	
<p>You kept everything inside юу кепт эврифын инсайд</p>	<p>Ты держал все внутри</p>	
<p>And even though I tried, it all fell apart эн ивэн доу ай трайд ит ол фэл эпаат</p>	<p>И даже хотя я пытался, это все упало на_части (= распалось, разрушилось)</p>	
<p>What it meant to me вот ит мэнт ту мии</p> <p>will eventually be a memory of a time when вил ивэнчили бии э мэмори оф э тайм вэн</p>	<p>Что это значило до меня</p> <p>Бв в_конечном_итоге будет</p>	
<p>I tried so hard ай трайд соу хаад</p>	<p>Я пытался так упорно</p>	
<p>And got so far эн гат соу фаа</p>	<p>И получил_положение (=добрался/забрался) так далеко</p>	
<p>But in the end бат ин дэ энд</p>	<p>Но в том_самом конце</p>	
<p>It doesn't even matter ит дазнт ивэн мæта</p>	<p>Это не даже имеет_значение</p>	

I had to fall ай хæд ту фол	Я должен_был упасть	
To lose it all ту лууз ит ол	Чтобы потерять это все	
But in the end бат ин дæ энд	Но в том_самом конце	
It doesn't even matter ит дæзнт ивэн мæта	Это не даже имеет_значение	
I've put my trust in you айв пут май траст ин юу	я'имею положенным/поставленным мое двери в тебя	
Pushed as far as I can go пушт эс фаа эс ай кæн гоу	Толкнутый (от толкать) так далеко как я могу уйти	
For all this фоо ол дъс	Для всего этого	
There's only one thing you should know дæаз онли ван тын юу шюд ноу	Там_вот'есть только одна вещь тебе следует знать	Обычно переводится как « есть только одна ...»
I've put my trust in you айв пут май траст ин юу	я'имею положенным/поставленным мое двери в тебя	
Pushed as far as I can go пушт эс фаа эс ай кæн гоу	Толкнутый (от толкать) так далеко как я могу уйти	
For all this фоо ол дъс	Для всего этого	
There's only one thing you should know дæаз онли ван тын юу шюд ноу	Там_вот'есть только одна вещь тебе следует знать	
I tried so hard ай трайд соу хаад	Я пытался так упорно	

Клип: «Linkin Park – In The End/ Линкин парк – В конце»

<p>And got so far эн гат соу фаа</p>	<p>И получил_положение (=добрался/забрался) так далеко</p>	
<p>But in the end бат ин дэ энд</p>	<p>Но в том_самом конце</p>	
<p>It doesn't even matter ит дазнт ивэн мæта</p>	<p>Это не даже имеет_значение</p>	
<p>I had to fall ай хæд ту фол</p>	<p>Я должен_был упасть</p>	
<p>To lose it all ту лууз ит ол</p>	<p>Чтобы потерять это все</p>	
<p>But in the end бат ин дэ энд</p>	<p>Но в том_самом конце</p>	
<p>It doesn't even matter ит дазнт ивэн мæта</p>	<p>Это не даже имеет_значение</p>	